

## **Româna scrisă din Spania. O analiză de limbaj**

Lucrarea noastră e dedicată prezenței unui amestec de română cu spaniola amestec pe care l-am numit „rumaniol” (*rumañol*), ca fenomen al procesului Limbii intermediare. Datele din teren ne ajută să înțelegem mecanismele fenomenului și gradul de contaminare lingvistică, acestea fiind un document despre realitatea schimbării și diversificării limbii.

Studiul nostru a luat în considerare unele texte cu caracter publicitar și anunțuri, știut fiind că modificările la nivelul limbii, reflectă, în general, schimbări la nivel cultural.

Lucrarea face parte dintr-o serie de studii privind limbile romanice în contact, din cadrul unui program inițiat de către Departamentul de Filologie romanică al Univesității Complutense, din Madrid, condus de prof. Dr. Eugenia Popeangă Chelaru.